

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120

Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et
RÉSOLU

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120

Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121

Construction du Centre Communautaire – RE-1

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120 **Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention**

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU**

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120 **Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual**

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121 **Construction du Centre Communautaire – RE-1**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120

Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et
RÉSOLU

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120

Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121

Construction du Centre Communautaire – RE-1

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120

Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU**

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120

Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121

Construction du Centre Communautaire – RE-1

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120

Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU**

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120

Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121

Construction du Centre Communautaire – RE-1

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins De la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120 **Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention**

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU**

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120 **Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual**

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121 **Construction du Centre Communautaire – RE-1**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120 **Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention**

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU**

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120 **Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual**

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121 **Construction du Centre Communautaire – RE-1**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juillet 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on July 6th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-07-115

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 juillet 2009 en y ajoutant les points suivants à la section varia :

Permis de feux d'artifice – 63 des Sapins
 Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires et
 Explication de la situation du Lac Grace.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-115 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 6th, 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of July 6th, 2009 with the addition of the following items to the Varia section:

Fireworks Permit – 63 des Sapins
Authorization of Temporary Municipal Employees
Explanation – Grace Lake.

Resolution unanimously adopted.

09-07-116 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-116 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 1st, 2009.**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 1st, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2009 / Interventions - June 2009

16 juin – 385 Lac Louisa Nord – fausse alarme / false alarm

09-07-117 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver les achats et les dépenses au montant de 10 392,34\$ tel que présenté au rapport du Directeur incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-117 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchases and expenses in the amount of \$10,392.34 as presented in the Fire Chief's report.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-118 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de juin 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-118 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of June 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-07-119 **Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-119 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
55-138-00-000	Salaire à payer	305.84
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	39.26
02-190-00-660	Articles menagers	83.39
02-190-00-670	Fournitures de bureau	7.96
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	149.59
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	60.21
54-134-90-000	TPS à recevoir	70.59
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 332.63
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 880.12
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 110.96
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	184.45
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	412.17
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	65.89
55-138-00-000	Salaire à payer	585.39
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.53

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

02-220-00-681	Incendie - Électricité	329.20
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	43.23
	Payé pendant le mois	9 575.03 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	138.29
02-130-00-252	C.S.S.T.	59.58
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	43.43
02-130-00-321	Postes	752.69
02-130-00-331	Téléphone	277.56
02-130-00-341	Dépenses de publicité	1 186.63
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 226.91
02-130-00-414	Informatique	86.19
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	15.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	659.52
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	1 966.76
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	450.24
02-150-00-951	Évaluation MRC	756.23
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	194.18
02-190-00-670	Fournitures de bureau	392.22
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	80.29
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	194.17
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	1 949.14
02-220-00-959	Incendie - Entraide	10 258.34
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	339.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	119.74
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	2 100.87
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	150.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	749.31
02-320-19-521	Voirie - Divers	97.29
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	6 540.57
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	290.06
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	350.60
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	512.28
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	390.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
03-600-31-721	Affectation - Contrat ponts	84 097.74
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	167 066.65
54-134-90-000	TPS à recevoir	12 999.17
55-138-00-000	Salaire à payer	8 078.73
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 102.17
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 005.99
	TOTAL	322 729.53 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-120

Signature d'une entente avec la CSST pour la constitution d'une mutuelle de prévention

CONSIDÉRANT que les conseillers en ayant fait une lecture complète de l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 et s'en déclarant satisfaits;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et
RÉSOLU

QUE l'entente projetée avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2010 soit acceptée telle que rédigée, et que Le Groupe ACCIsst Inc. soit autorisé à signer cette entente pour et au nom de la municipalité du canton de Wentworth ainsi que tout renouvellement subséquent à cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution du conseil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-120

Signature of an Agreement with the CSST for the Creation of a Prevention Mutual

WHEREAS the Municipal Council has read the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » and are satisfied;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the draft agreement with the Commission de la santé et de la sécurité du travail entitled "Entente relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux » be accepted as is and to authorize the Groupe ACCIsst Inc. to sign this agreement for and on behalf of the Township of Wentworth as well as any subsequent renewal until revocation by the Municipal Council.

Resolution unanimously adopted.

09-07-121

Construction du Centre Communautaire – RE-1

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la révision aux plans électriques pour la construction du centre communautaire au coût de 6 355,82\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-121 **Construction of the Community Centre – RE-1**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the revision to the electrical plans for the construction of the community centre at a cost of \$6,355.82 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-07-122 **Embauche de monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'embaucher Monsieur Joël Badertscher au poste d'Officier en bâtiment et en environnement au taux de 17,00\$ de l'heure pour la période d'absence de Madame Christine Bennett, Inspectrice municipale et de le désigner à titre d'Officier selon l'article 15 du Règlement 101, Règlement sur l'administration de la réglementation d'urbanisme de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-122 **Hire of Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to hire Mr. Joël Badertscher as Building and Environment Officer at a rate of \$17.00 per hour for the duration of the absence of Mrs. Christine Bennett, Municipal Inspector and to designate him as an Officer in accordance with article 15 of By-Law Number 101, Administration of Urban Planning in the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted

09-07-123 **Demande en vertu de la subvention Pacte Rural II**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de déposer une demande pour une tranche additionnelle au montant de 23 750\$ considérant les coûts additionnels pour la construction du Centre Communautaire de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-123 **Request for a Portion of the Grant Pacte Rural II**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to file an additional request for an amount of \$23,750 of the Pacte Rural II grant in view of the higher costs of construction of the Wentworth Community Centre.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-124 **Paiement pour la construction du centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer un montant de 149 912,11\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-124 **Payment for the Construction of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay an amount of \$149,912.11 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.

Resolution unanimously adopted

09-07-125 **Paiement pour le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer le contrat de construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. comme suit :

Montant de la soumission :	32 014.17\$
Retenue 5%	1 600,71\$
Total :	30 413,46\$ plus taxes.

De plus, il est résolu de payer un montant de 1 888,00\$ plus taxes pour les glissières de sécurité usagées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-125 **Payment for the Contract for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay Construction Jomiguy Inc. for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road as follows:

Tender amount :	\$32,014.17
Retainer 5%	\$1,600.71
Total :	\$30,413.46 plus taxes.

It is further resolve to pay an amount of \$1,888.00 plus taxes for the used guardrails.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

- 09-07-126 **Paiement de l'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de payer un montant de 18 357,00\$ plus les taxes à T. & W. Seale Inc. pour les travaux d'excavation pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-126 **Payment for the Excavation for the Construction of the Bridge on Lake Louisa South Road**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to pay an amount of \$18,357.00 plus taxes to T. & W. Seale Inc. for the excavation work for the construction of the bridge on Lake Louisa South Road.
- Resolution unanimously adopted
- 09-07-127 **Paiement pour la construction du centre communautaire**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de payer un montant de 106 142,04\$ incluant les taxes à l'entrepreneur Les Constructions Gaétan Cadieux pour les travaux exécutés au projet de construction du centre communautaire.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-07-127 **Payment for the Construction of the Community Centre**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to pay an amount of \$106,142.04 including taxes to Les Construction Gaétan Cadieux for the construction of the Community Centre.
- Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2009 Cadastral operations for June 2009	3
Autres permis / Other permits	38

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-128 **Renouvellement de mandat – C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de renouveler le mandat pour deux ans pour les membres du comité C.C.U. suivants :

M. Jean-Guy Dubé
M. Marc Labelle
Mme. Gloria Caroline Fraser
Mme. Barbara Scales
Mme. Revilla Sauvé

De nommer les personnes suivantes au C.C.U. pour un mandat de deux ans :

M. Michel Turcotte
M. Louis Cousineau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-128 **Mandate Renewal C.C.U.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to renew the following members to the C.C.U. committee for 2 years :

Mr. Jean-Guy Dubé
Mr. Marc Labelle
Mrs. Gloria Caroline Fraser
Mrs. Barbara Scales
Mrs. Revilla Sauvé

To name the following people to the C.C.U. committee for a two year mandate:

Mr. Michel Turcotte
Mr. Louis Cousineau.

Resolution unanimously adopted

09-07-129 **Octroi du contrat de fauchage**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'octroyer le contrat de fauchage à l'entrepreneur Fauchage du Nord au prix de 1 500,00\$ plus taxes pour le fauchage de 31,95 km de chemins dans les deux sens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-129 **Awarding of Mowing Contract**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to award the mowing contract to Fauchage du Nord for 31.95 km of roads on both sides at a cost of \$1,500.00 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

09-07-130 **Achats – Travaux Publics**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver les dépenses et achat suivants:

Enseigne et quincaillerie

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-130 **Purchases – Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the following expenses or purchases:

Sign and hardware

Resolution unanimously adopted

09-07-131 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de juin**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juin 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-131 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of June**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of June 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de juin 2009 est remise aux élus.

The June 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

09-07-132 **Permis feux d'artifice – 63 chemin des Sapins**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de feu d'artifice formulée par Madame Denise Masse et Monsieur Thauvette au 63 chemin des Sapins samedi, le 25 juillet 2009;

CONSIDÉRANT l'article 7 intitulée Feu d'artifice du règlement de sécurité publique numéro RM 450-77 concernant les nuisances que seulement le Conseil de la municipalité peut par voie de résolution émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

CONSIDÉRANT que le Directeur du service incendie a étudié la demande et recommande au conseil de l'accepter tel que présentée;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'émettre un permis autorisant l'utilisation de feu d'artifice par madame Denise Masse et monsieur Richard Thauvette au 63 chemin des Sapins le samedi, 25 juillet 2009;

QUE les requérants contacte le bureau municipal quelques jours avant la date prévue pour s'assurer qu'il n'ait pas une interdiction en vigueur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-132

Firework Permit – 132 Lake Louisa South Road (Lake Louisa Social Club)

WHEREAS a request was made by Mrs. Denise Masse et Mr. Richard Thauvette for a firework display on Saturday, July 25th, 2009 at 63 des Sapins;

WHEREAS Article 7 of Public Security By-Law Number RM450-77 Concerning Nuisances states that only Council of the Municipality can issue a permit authorizing the display of fireworks via a resolution;

WHEREAS the Fire Chief has studied the request and recommends that Council accepts it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to issue a permit authorizing the display of fireworks to Mrs. Denise Masse and Mr. Richard Thauvette at 63 chemin Sapins for Saturday, June 25th, 2009;

THAT the applicants contact the Municipal Office a few days prior to the firework display in order to ascertain that there is no fire ban in effect.

Resolution unanimously adopted

Autorisation de fonctionnaires municipaux temporaires

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson de modifier la résolution numéro 09-06-106 adoptée lors de la session ordinaire du 1^{er} juin 2009 pour lire comme suit :

de désigner messieurs Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard à titre de fonctionnaires municipaux aux fins de la présentation aux citoyens du plan d'action de la protection environnementale des lacs développé par la MRC d'Argenteuil. Ce mandat est limité aux visites de propriétés et de les sensibiliser aux bonnes pratiques pour la protection des lacs.

Que ces fonctionnaires municipaux relèvent du service de l'inspection, de la municipalité du Canton de Wentworth;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Que cette désignation soit en vigueur pour une durée de douze (12) semaines, s'échelonnant du 2 juin 2009 au 25 août 2009.

Les conseillers votent contre la résolution.

Résolution rejetée.

Authorization of Temporary Municipal Employees

It is proposed by Councillor Roy Nelson to modify resolution number 09-06-106 adopted at the regular meeting of June 1st, 2009 to read as follows:

To designate Étienne Barbier, Bastien Guérard, Jean-François Labelle et Sébastien Simard as Municipal employees to ensure the introduction of the Environmental Lake Protection Plan developed by the MRC of Argenteuil. This mandate is limited to visiting properties sensitizing the owners on correct practices for lake protection.

That these Municipal employees report to the Inspectors of the Municipality of the Township of Wentworth;

That this designation be in effect for 12 weeks, from June 2nd, 2009 until August 25th, 2009.

The Councillors voted against this resolution.

Resolution rejected

Explication – Lac Grace

La conseillère Deborah Anderson fait un état de situation pour le Lac Grace.

Grace Lake - Explanation

Councillor Deborah Anderson explains the situation at Grace Lake.

09-07-133

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-07-133

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2009

REGULAR MEETING OF JULY 6th, 2009

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 août 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 3rd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.